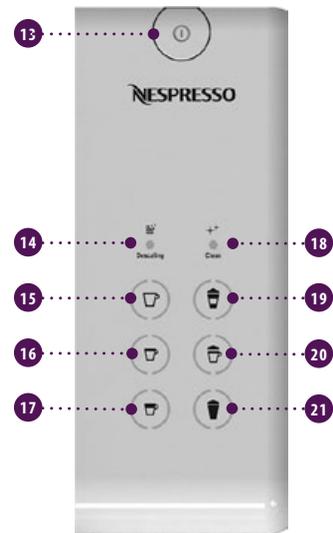
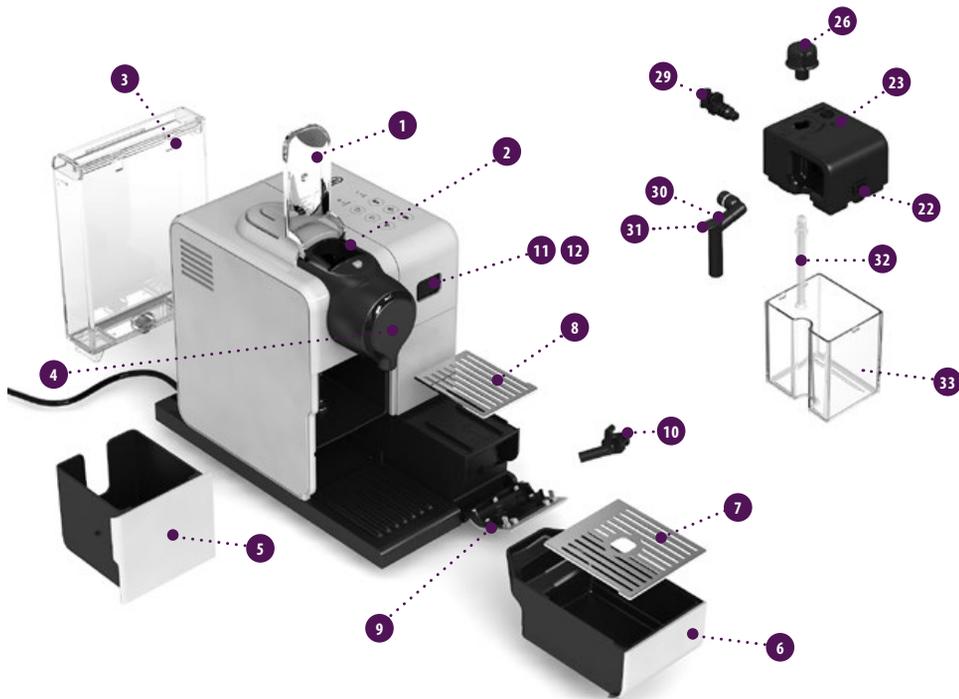




My
Machine





머신 개요/
机器概览

- 1 빠른 카푸치노 시스템이 장착되지 않은 머신 이미지/
未配备快速卡布奇诺系统的装置
- 2 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (카푸치노용)/
配备了快速卡布奇诺系统的装置 (用于冲泡卡布奇诺)
- 3 빠른 카푸치노 시스템이 장착된 머신 이미지 (라떼 마키아토용)/
配备了快速卡布奇诺系统的装置 (用于冲泡拿铁玛奇朵)

- 1 레버/手柄
- 2 캡슐 투입구/粉囊盒
- 3 물통 (0.9리터)/水箱 (0.9升)
- 4 커피 추출구/咖啡出口
- 5 사용된 캡슐 컨테이너/废弃粉囊储存盒
- 6 드립 트레이 (라떼 마키아토 글라스를 사용할 경우 안으로 밀어 넣어주세요)/
滴水盘 (如需放置拿铁玛奇朵杯, 需向内推动滴水盘)
- 7 왼쪽 드립 그리드/左格栅
- 8 오른쪽 드립 그리드/右格栅
- 9 디스케일링 파이프 저장소 문 (열려면 당기십시오)/
除垢管道储存区 (拉开即可)
- 10 디스케일링 파이프/除垢管道
- 11 스팀 연결부 문/蒸汽连接装置门
- 12 스팀 연결부/蒸汽连接头

터치 방식 음료 버튼들/
触摸型饮料按钮

- 13 전원 ON/OFF 버튼/开/关按钮
- 14 롱고 (110 ml)/大杯咖啡 (110 ml)
- 15 에스프레소 (40 ml)/浓缩咖啡 (40 ml)
- 16 리스트레토 (25 ml)/芮斯崔朵咖啡 (25 ml)
- 17 라떼 마키아토/拿铁玛奇朵
- 18 카푸치노/卡布奇诺
- 19 따뜻한 우유 거품/热奶泡

경보등/警报

- 14 "Descaling" : 디스케일링 경보등, "디스케일링" 부분 참조/
“除垢” : 除垢警报, 请参见“除垢”章节内容
- 15 "Clean" : 우유 시스템 세척 경보등, "카푸치노 만들기" 부분 참조/
“清洁” : 牛奶系统清洁, 请参见“冲泡卡布奇诺”章节

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.)/
快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

- 20 뚜껑 분리 버튼/盖分离按钮
- 21 우유통 뚜껑/牛奶容器盖
- 24 우유 거품 밀도: 최소/奶泡密度: 最小
- 25 우유 거품 조절 손잡이 위치 (삽입/제거)/
奶泡调节旋钮的位置: (插入/移开)
- 26 우유 거품 조절 손잡이/
奶泡调节旋钮
- 27 CLEAN : 행굼 버튼/
清洁 : 清洗按钮
- 28 우유 거품 밀도: 최대/奶泡密度: 最大
- 29 빠른 카푸치노 시스템 연결부/
快速卡布奇诺系统连接装置
- 30 우유 분출구/牛奶喷嘴
- 31 우유 분출구 레버/牛奶喷嘴手柄
- 32 우유 흡입 튜브/牛奶吸管
- 33 우유통 (0.35리터)/牛奶容器 (0.35升)

네스프레소, 계속해서 완벽한 에스프레소를 만드는 고유의 시스템. 모든 네스프레소 머신은 매우 높은 압력 (최대 19bar)으로 작동하는 특허받은 추출 시스템이 장착되어 있습니다. 각각의 기술적 요소들은 각 그랑 크뤼 커피의 모든 아로마들이 확실하게 표현되고, 다른 커피가 흉내낼 수 없는 밀도감과 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어 집니다.

Nespresso의独家萃取系统,时刻为您制作出醇美的浓缩咖啡。所有的Nespresso咖啡机均配有此独有的萃取系统来保证提供高达19巴的萃取压力。咖啡机的每个参数均通过精确地计算,以确保萃取出每款优选咖啡的全部芳香,使咖啡具有丰富的主体、醇厚和顺华的油沫。

목차/内容

-  **주의:** 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.
-  **정보:** 이 표시를 보시면 안전하고 올바른 머신 사용 방법에 대한 안내를 준수해 주십시오.
-  **注意:** 当看见该标志时,请参见安全保护措施以避免可能带来的伤害和损坏。
-  **信息:** 当看见该标志时,请留意该建议以正确、安全地使用咖啡机。

머신 개요/机器概览.....	32	빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.).....	50
안전 수칙/安全信息.....	34	공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置.....	50
제품 구성/装箱清单.....	40	공장 출하 설정 값/出厂设置.....	51
처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后的首次使用.....	41	디스케일링/除垢.....	52
커피 추출하기/冲泡咖啡.....	43	물의 경도 설정하기/水硬度设置.....	54
빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/ 快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)的组装/拆卸.....	43	머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를 보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下,请排空系统: 长时间不使用之前、防冻保护或维修之前。.....	55
카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡卡布奇诺-拿铁玛奇朵-热奶泡.....	44	자동 꺼짐/自动断电.....	56
커피 추출량 설정하기/设定咖啡量.....	47	문제 해결/故障排除.....	57
카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/为卡布奇诺/ 拿铁玛奇朵/热奶泡制作设定水量.....	48	제품 사양/规格.....	58
일상적인 관리/日常保养.....	49	폐기 및 환경 보존/机器处置和环境保护.....	59
		네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部.....	59
		제한적 품질 보증/保修.....	60

안전 수칙



⚠ 주의: 안전 수칙은 제품의 일부분입니다. 제품을 사용하기 전에 사용 방법과 안전 수칙을 읽고 준수하십시오. 추후에 제품 사용법을 참조하기 위해, 사용 설명서를 찾기 쉬운 곳에 보관하십시오.

⚠ 주의: 이 표시를 보시면 야기 될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.

ℹ 정보: 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용방법에 대한 조언을 참조하십시오.

- 이 제품은 사용 설명서에 따라 음료들을 준비할 수 있도록 만들어졌습니다.
- 이 제품을 용도 이외의 목적에 사용하지

마십시오.

- 이 제품은 일상적인 온도의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 제품을 직사 광선이나, 지속적으로 물이 많이 튀는 곳 및 습도가 높은 곳으로부터 먼 곳에 위치시키십시오.
- 이 제품은 가정이나 다음과 유사한 환경에서 사용되도록 만들어졌습니다. 매장이나 사무실의 직원 식당, 호텔/모텔 등 거주 형태의 서비스를 제공하는 시설.
- 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험 요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 안전에 대한 지도 및 감독이 이뤄진 경우, 8살 미만의 어린이들도 머신을 사용할 수도 있습니다. 적절한 지도 및

감독이 이뤄지지 않은 경우엔 머신의 청소나 유지 보수를 8살 미만의 아이들에게 시키지 마십시오.

- 머신과 전원 코드를 8살 미만 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 심신이 쇠약하거나 감각 기능에 문제가 있거나, 정신적 능력이 부족하거나 경험 또는 지식이 부족한 사람들이 머신을 사용시엔, 머신을 안전하게 사용하는 방법과 머신 사용시 발생할 수 있는 위험요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 사용하거나 정상인의 감독하에 사용될 수 있도록 해야 합니다.
- 아이들이 머신을 갖고 장난치지 않도록 해 주십시오.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의

사용이나, 제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.

치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

- 비상시: 즉시 제품의 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑아주십시오.
- 제품 플러그에 맞는, 이용하기 쉬운, 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 제품에 표시된 전기규격 표시사항과 사용하시는 지역의 전압이 동일한지 확인하십시오. 잘못된 연결로 인한 제품 고장은 제품 보증에 해당되지 않습니다.

반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오

- 전원 코드를 날카로운 모서리 위로 당기지 마시고, 전원 케이블을 고정시키거나 늘어뜨리도록 하십시오.
- 전원 케이블을 열과 축축한 곳으로부터 멀리 위치시키십시오.
- 제공된 전원 코드가 손상된 경우, 모든 위험을 방지하기 위해 제조사나 네스프레소에서 공인된 서비스 업체나 직원에 의해 교체되어야 합니다.
- 전원 코드가 손상된 경우, 제품을 작동시키지 마십시오.
- 해당 제품은 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 코드 연장이 필요할 경우, 전도체 단면이 최소한 1.5mm² 이상인

접지된 코드 또는 입력 전압에 맞는 접지된 코드만 사용하십시오.

- 제품의 손상을 방지하기 위해 난방기, 난로, 오븐, 가스레인지 등 뜨거운 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
- 항상 수평의 안정적이고 반반한 표면에 설치하십시오. 반반한 표면은 열기 및 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체 류에 잘 견디는 곳이어야 합니다. 특히, 원목으로 만들어진 가구 위에 위치시키지 마십시오. 커피나 물이 새거나 넘치면 가구에 변형이 생길 수 있습니다.
- 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 뽑 주십시오. 전원 플러그를 뽑 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 전원 코드가

손상될 수 있습니다.

- 청소 및 정비를 하기 전에 전원 플러그를 빼서 제품이 식도록 해주십시오.
- 절대 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 제외하고, 제품 또는 제품의 일부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 제품을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전기가 흐르고 있습니다.
- 제품의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.

제품 사용시 안전 수칙

- 제품이 작동 중에는 자리를 비우지 마십시오.
- 제품에 손상이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않는다면 사용하지 마십시오. 즉시 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑습니다. 검사, 수리 또는 약간의 조정을 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 손상된 제품은 감전, 화상, 화재를 야기 할 수 있습니다.
- 항상 레버를 완전히 내리시고, 절대로 머신이 작동 중일 때 레버를 올리지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다.
- 화상의 위험이 있는 커피 추출구에 손가락을 대지 마십시오.
- 캡슐 삽입구 또는 캡슐 삽입 통로에 손가락을

넣지 마십시오. 부상의 위험이 있습니다.

- 작동 및 디스케일링 진행 중 또는 진행 후 뜨거워지는 표면을 건드리지 마십시오: 디스케일링 파이프 및 우유 분출구, 손잡이 또는 동그란 손잡이를 이용하십시오.
- 커피 추출량을 150 ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에 약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!
- 손상되었거나 모양이 변형된 캡슐을 사용시, 캡슐이 제대로 뚫리지 않아 캡슐 주위로 흘러내린 물이 제품의 고장을 야기할 수도 있습니다.
- 절대 손상되거나 변형된 캡슐을 사용하지 마십시오. 만약 캡슐이 캡슐 삽입구에 걸려

제거가 되지 않는 경우, 더 이상 작동시키지 마시고, 제품 전원을 끄고, 전원 플러그를 빼십시오. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.

- 항상 물통은 신선한, 음용 가능한 차가운 물로 채워주십시오. (절대 물통에 우유를 넣지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
- 장기간 사용하지 않을 경우(휴가 등) 물통을 비워 주십시오.
- 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간 이상) 사용하지 않았을 경우, 물통의 물을 교체해 주십시오.
- 액체가 제품 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위하여 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 어떤 종류의 강한

세제나 세척제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 제품 표면을 깨끗이 닦아줍니다.

- 머신을 세척하시려면 세척 도구만을 사용해 주십시오. (물을 부어 세척하지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다)
- 제품을 꺼내신 후 플라스틱 필름을 제거한 후 사용하십시오.
- 이 제품은 오직 네스프레소 클럽을 통해 제공되는 네스프레소 커피 캡슐을 위해 설계되었습니다.
- 모든 네스프레소 제품은 엄격한 품질 관리하에 생산되고 있습니다. 적절한 조건하에서 신뢰성 테스트를 위하여 임의로 선택된 제품들에 대한 테스트가 이뤄지고 있으며, 이로 인해

간혹 몇몇 제품들은 커피 가루나 물 자국 등 이전에 사용했던 것 처럼 보일 수도 있습니다.

- 네스프레소는 사전 통보 없이 사용 설명서 내용을 변경할 수 있습니다.

디스케일링

- 네스프레소 디스케일링 키트를 제때에 정확하게 사용하면, 제품 수명 동안 적절하게 작동함은 물론, 커피 경험 또한 제품을 처음 사용한 날처럼 완벽하도록 보장하는 것을 도울 수 있습니다. 정확한 양과 절차는 네스프레소 디스케일링 키트에 들어있는 디스케일링 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.

⚠ 주의: 디스케일링 솔루션은 위험할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 머신의 손상을 방지하기 위하여 네스프레소 클럽에서 구입하실 수 있는 네스프레소 디스케일링 키트만을 사용하십시오. 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 문의하십시오.

본 사용 설명서를 잘 보관하십시오. 제품을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오. 본 사용 설명서는 www.nespresso.com 에서 PDF 파일로 받으실 수 있습니다.

安全信息



⚠ 注意: 安全保护措施属于本电器不可分割的组成部分。在第一次使用本电器之前, 请仔细阅读该等信息。请将该等信息放置于适当的位置, 以便于日后查看。

⚠ 注意: 当看见该标志时, 请参见安全保护措施以避免可能带来的伤害和损坏。

- ⓘ 信息: 当看见该标志时, 请留意该建议以正确、安全地使用咖啡机。
- 请根据如下指示使用该设备制备饮料。
 - 请勿将本电器用于其他用途。
 - 本产品只适用于室内使用。请勿在极端温度下使用。
 - 请避免让电器暴露在阳

- 光直射、较长时间的水喷溅或潮湿环境中。
- 这种设备是为了家庭使用和类似的应用而设计, 如: 商店里的员工餐厅, 办公室和其他工作环境, 乡村酒店, 各类酒店房间内, 汽车旅馆和其它提供住宿的场所, 或其他住宅类型的环境供客人使用。
- 此设备不得由8岁以下的儿童使用, 除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相關指导, 并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护
- 清洁和维护操作不能由儿童负责实施, 除非他们的年龄在8岁以上并且在大人的监督之下进行操作。
- 切勿让8岁以下儿童接触咖啡机及其电源线。
- 本电器可能被身体状态、感觉能力或精神状

- 态受限的人员使用, 或者被经验或知识不足的人员使用, 但前提条件是该等人士在他人的监督之下操作本电器, 并且获得了关于如何安全使用本电器的指示并完全意识到了所涉及的危险。
- 儿童不能将本装置作为玩具使用。
- 制造商对于以下情况不承担任何责任, 且保修也不适用于任何以下情况: 商业用途、不当操作或使用本装置、因用于其他用途而产生的任何损坏、错误操作、由非专业人士进行维修或未能遵循操作指示。

请注意防范致命电击和火灾危险!

- 紧急情况下, 请立即将本装置的插头从电源插座上拔出。
- 仅将本装置连接至合适的、易于接触且接地的

电源接头。请确保电源电压与本装置标牌上指示的电压一致。使用不当电源将导致保修失效。

安装完成后, 才能将本装置连接至电源

- 请勿将电源线置于锋利边缘之上、夹紧或悬垂。
- 请勿将电源线暴露于高热或潮湿环境中。
- 如果电源线受损, 必须由制造商、服务代理或类似的有资质的人员进行更换, 以避免产生任何危险。
- 如果电源线受损, 请勿操作本装置。
- 请将本装置送往 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表。
- 如果要求使用延长线, 仅使用导体横截面积至少为 1.5 mm^2 或输入功率相匹配的接地电源线。
- 为了避免导致产生危险

性损坏, 请勿将本装置放置于热表面之上或旁边, 例如散热器、炉子、烤箱、煤气灶、明火或类似物体。

- 请将装置放置在水平、稳定和平坦的表面上。该等表面应该具有隔热和防水功能, 例如水、咖啡、除垢剂或类似液体。
- 长时间不用时, 请将本装置的主电源断开。断开电源时, 请拽拉插头而不是电源线本身, 否则可能导致电源线受损。
- 在实施清洁和维护操作之前, 请将插头从主电源插座上拔出, 并让装置冷却。
- 请勿用湿手触碰电源线。
- 请勿将本装置或其部分浸泡在水中或其他液体中。
- 请勿将本装置或其部分放置于洗碗机中, 快速

卡布奇诺系统 (R.C.S.) 除外。

- 电和水接触非常危险, 可能导致致命电击。
- 请勿私自拆卸本装置。内有危险电压!
- 请勿在任意开口处放置其他物体。否则可能导致火灾或电击!

操作机器过程中避免可能的危险

- 在操作过程中, 请勿让本装置处于无人看管状态。
- 如果装置受损或者不能正常操作, 请停止使用。请立即将插头从电源插座上拔出。请联系 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表以进行检查、维修或调整。
- 受损的装置可能导电击、烧伤和火灾。
- 请完全关闭手柄; 在操作过程中, 请勿拉起手柄。可能发生烫伤。
- 请勿将手指放置在咖啡

出口下方, 这存在烫伤危险。

- 请勿将手指探入粉囊仓或粉囊轴内。小心受伤!
- 操作过程中、操作结束后以及除垢过程中, 请勿接触发热表面: 除垢管道和牛奶喷嘴。请使用手柄或旋钮。
- 如果设定的咖啡量大于 150 ml : 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却5分钟。小心过热危险!
- 如果刀片未能将咖啡粉囊刺穿, 水可能流过粉囊并继而导致机器受损。
- 请勿使用受损或变形的咖啡粉囊。如果咖啡粉囊卡在粉囊仓内, 在进行任意操作之前, 请关闭机器并断开电源。请联系 *Nespresso* 俱乐部或 *Nespresso* 授权代表。
- 仅使用新鲜的可饮用水填充水箱。

- 如果机器将长时间不用（假期等），请将水箱中的水排空。
- 如果一个星期或类似时间段内并未操作本机，请更换水箱中的水。
- 未安装滴水盘和滴水隔栅时，请勿使用本机，以避免将任何液体喷溅至周围表面上。
- 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁机器表面。
- 清洁本机时，仅使用干净的清洁工具。
- 在拆箱时，请将塑料膜移除并妥善处理。
- 本咖啡机是为搭配 Nespresso 咖啡粉囊使用而设计，Nespresso 咖啡粉囊仅可以从 Nespresso 会员俱乐部或授权方购买。
- 所有 Nespresso 咖啡机均通过了严格的品质控制。我们曾按照随机抽样的形式对一些机器在实际

应用条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被使用过的痕迹。

- Nespresso 保留对说明书进行更改而不发出任何预先通知的权利。

除垢

- 如果使用得当，Nespresso 除垢剂可以帮助您的机器在其服务期限内保持功能始终正常并让您的使用体验始终如一。关于正确的用量及操作程序，请参考 Nespresso 除垢套件内的用户手册。

▲ 注意：除垢溶液对身体有害。请避免让其接触眼睛、皮肤和任何表面。仅能使用从 Nespresso 俱乐部购买的 Nespresso 除垢套件，以避免对机器产生任何损害。如果您对除垢持有任何其他疑问，欢迎联系 Nespresso 俱乐部。

请保存这些指示

并将其移交给任何后续用户。
可访问 [nespresso.com](https://www.nespresso.com) 网站，查看本指示手册的 PDF 版本。



커피 머신
咖啡机



사용 설명서
用户手册



빠른 카푸치노 시스템 관리하기
안내서
快速卡布奇诺系统保养册



네스프레소 그랑 크뤼
시음 캡슐 세트
粉囊套装



"Welcome to Nespresso" 안내 책자
«欢迎使用Nespresso» 资料夹

네스프레소 온라인의
Assistance video 를 참조하실
수도 있습니다./
您还可以参考在线辅
助视频了解如何使用该
机器。



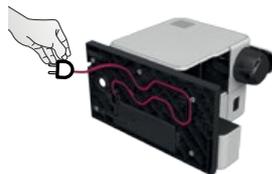
처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

⚠ 주의: 치명적인 감전 사고 및 화재를 막기 위하여 우선 안전 수칙을 읽어 주십시오.
⚠ 注意: 请首先阅读安全保护措施, 以防范致命电击和火灾危险!



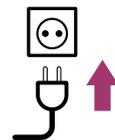
1. 좌/우 그리드와 머신 패널에 부착된 플라스틱 필름을 제거합니다.

1. 在机器拆箱时, 请将左格栅、右格栅和机器面板处的塑料薄膜拆下并妥善处理。



2. 물통, 드립 트레이 및 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 케이블 길이를 조절한 후 남은 부분은 머신 아래 케이블 가이드에 넣어줍니다.

2. 拆下水箱、滴水盘和粉囊盒。调整电线长度并将过长的电线放置在机器下方的电缆导槽内。



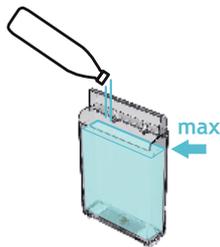
3. 머신을 똑바로 세운 후 전원 코드를 꽂습니다.

3. 将机器竖直放置, 然后将其连接至主电源。



4. 물통 덮개를 이용하여 물통을 운반할 수 있습니다.

4. 可通过水箱盖提起水箱。



5. 물통을 씻은 후 깨끗한 물로 최대 수위까지 채우십시오.

5. 清洗水箱, 然后向其中加入饮用水至最高水位。



6. 머신의 전원을 켭니다. 처음 2초간 터치 버튼이 켜져 자동 꺼짐 및 물의 경도 설정이 표시됩니다.

6. 启动机器。在最初的2秒钟内, 自动断电和水硬度设置按钮的指示灯亮起并保持稳定。

처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시/ 长时间未使用后或首次使用

자동 꺼짐 및 물의 경도 설정을 읽는 방법 / 如何解读自动断电和水硬度设置按钮:

  **자동 꺼짐, 페이지 56 참조**
自动断电设置, 请参见
第56页



- 롱고: 8시간/大杯咖啡按钮对应为8小时



- 에스프레소: 30분/
浓缩咖啡按钮对应为
30分钟



- 리스트레토: 9분/
芮斯崔朵咖啡按钮对应
为9分钟

  **물의 경도, 페이지 54 참조**
水硬度设置, 请参见第54页



- 라떼 마키아토: 레벨 0/
拿铁玛奇朵按钮对应: 0级



- 카푸치노: 레벨 1/
卡布奇诺按钮对应: 1级



- 따뜻한 우유: 레벨 2/
热奶泡按钮对应: 2级



- 따뜻한 우유 + 라떼 마키아토:
레벨 3/
热奶泡及拿铁玛奇朵按钮对
应: 3级



- 따뜻한 우유 + 카푸치노: 레벨 4/
热奶泡及卡布奇诺按钮对
应: 4级



7. 헹굼: 용기를 커피 추출구 아래에 놓고 롱고 버튼을 누릅니다. 세 번 반복합니다.

7. 清洗:请在咖啡出口下方放置一个容器, 并按下大杯咖啡按钮。重复操作3次。

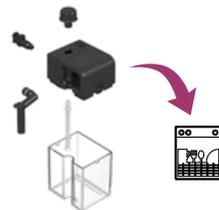
❗ 정보: 머신은 생산 후 철저한 검사를 거칩니다. 이로 인해 간혹 헹굼 진행 시 커피 가루가 발견될 수 있습니다.

❗ 信息: 机器在生产后均接受过全面测试。因此, 清洗出的水中可能存在少量咖啡渣的痕迹。



2초간 터치 버튼에 불이 들어온 후, 약 25초간 빛이 깜빡이면서 예열합니다. 더 이상 깜빡이지 않으면 준비된 상태입니다.

最初2秒过后, 机器将加热25秒钟(指示灯闪烁)。机器准备就绪后, 指示灯亮起并保持稳定。



8. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 분해하여 6개의 모든 구성 요소를 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척합니다. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오.

8. 拆开快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 并在洗碗机的上层格内清洁所有6个部件。如果没有洗碗机, 请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)”章节。

❗ 정보: 빠른 카푸치노 시스템 (페이지 43) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

❗ 信息: 请参见“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”章节(见第43页)。

커피 추출하기/冲泡咖啡

주: 예열 중, 아무 커피 버튼이나 누를 수 있습니다. 예열이 마무리되면 커피가 자동으로 추출됩니다.

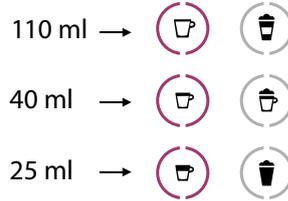
注意: 在加热过程中, 可以触碰任何咖啡按钮。机器就绪后, 咖啡将自动流出。



1. 레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.
1. 完全抬起手柄, 并插入咖啡粉囊。



2. 레버를 내린 후 커피 추출구 아래에 컵을 놓습니다.
2. 关闭手柄, 并将咖啡杯放置在咖啡出口下方。

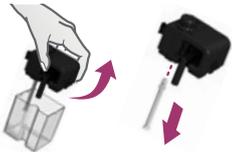


3. 리스트레토(25ml), 에스프레소 (40ml) 또는 롱고 (110ml) 버튼을 누릅니다. 커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 커피 추출을 멈추거나 커피를 보충하려면, 다시 누릅니다.
3. 按下芮斯崔朵咖啡(25ml)、浓缩咖啡(40ml)或大杯咖啡(110ml)按钮。冲泡过程将自动停止。如需中断咖啡流出或加满咖啡杯, 请再次按下该按钮。



4. 컵을 치웁니다. 레버를 올렸다 내려 사용한 캡슐을 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.
4. 取走咖啡杯。抬起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기/ 快速卡布奇诺系统(R.C.S.)的组装/拆卸



1. 우유통 뚜껑을 제거하고 우유 흡입 튜브를 빼십시오.
1. 拆下牛奶容器盖并拔出牛奶吸管。



2. 그림과 같이 우유 거품 조절 손잡이를 표시지점까지 돌린 후 위로 잡아 당겨 제거합니다.
2. 拆下奶泡调节装置旋钮—将其旋转至并向上拉。



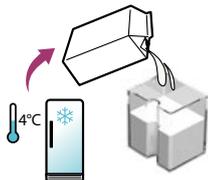
3. 그림과 같이 돌려 잠금을 해제하여 빠른 카푸치노 시스템 연결부를 제거합니다.
3. 拆下快速卡布奇诺系统连接装置—将其从移动到位置, 并取下。



4. 우유 분출구를 그림과 같이 잡아 빼서 제거합니다.
4. 取下牛奶喷嘴。

정보: 최상의 우유 거품을 얻으려면, 냉장고 온도(약 4°C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.

信息: 要产生完美的奶泡, 请使用冷藏后(温度约为4°C) 的脱脂或半脱脂牛奶。



1. 우유를 원하는 만큼 우유통에 채웁니다.

1. 请向牛奶容器中加入适量的牛奶。

정보: 우유통이 비었을 땐, 우유통과 튜브를 깨끗한 물로 충분히 씻어준 후 우유를 채우십시오.

信息: 牛奶容器排空时, 请使用饮用水彻底清洗牛奶容器和牛奶吸管, 然后才能再次添加牛奶。



2. 우유통 뚜껑을 닫습니다.

2. 关闭牛奶容器。



3. 스팀 연결부 문을 오른쪽으로 밀어 엽니다.

3. 将蒸汽连接装置门向右滑动, 以打开装置门。



4. 빠른 카푸치노 시스템을 머신에 연결합니다.

4. 将快速卡布奇诺系统连接至本装置。



5. 머신이 약 15초 동안 예열합니다 (불빛들이 깜빡임).

5. 机器加热时间约为15秒钟 (指示灯闪烁)。



6. 레버를 완전히 올린 후 네스프레소 캡슐을 삽입합니다.

6. 将手柄完全抬起, 然后插入咖啡胶囊。

정보: 카푸치노 또는 라떼 마키아토만 해당. 따뜻한 우유 거품을 준비하는 경우엔 이 단계를 건너 뛰십시오.

信息: 仅适用于冲泡卡布奇诺或拿铁玛奇朵。如果仅需要制作热奶泡, 请略去这一步骤。

카푸치노-라떼 마키아토-따뜻한 우유 거품 만들기/ 冲泡 卡布奇诺-拿铁玛奇朵-热奶泡



7. 레버를 내린 후, 카푸치노 컵 또는 라떼 마키아토 컵을 커피 추출구 아래에 놓고 우유 분출구를 적절한 위치로 조절합니다.

7. 关闭手柄, 然后将卡布奇诺杯或拿铁玛奇朵 玻璃杯放置于咖啡出口下方, 并调整牛奶喷嘴的位置。

정보: 카푸치노 또는 라떼 마키아토의 경우, 몇 초 뒤에 추출이 시작되며 (우유가 먼저 나온 후 커피가 나옴), 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 따뜻한 우유 거품의 경우, 우유 거품만 나옵니다.

정보: 在冲泡卡布奇诺或拿铁玛奇朵时, 冲泡过程将于几秒钟后开始 (先制作牛奶, 然后冲泡咖啡), 并将自动停止。制作热奶泡时, 机器仅制作奶泡。



8. 원하는 우유 거품 양에 따라 우유 거품 조절 손잡이를 조절합니다.
8. 根据您需要的奶泡量, 调整奶泡调节装置旋钮。

주: 우유 거품 조절 손잡이를 너무 많이 돌리지 마십시오.

注意: 请勿过度调节奶泡调节装置。过度调节会将旋钮旋出。

권장 설정들: 카푸치노 최소/마키아토 최대.

建议设置: 卡布奇诺对应最小/玛奇朵对应最大。

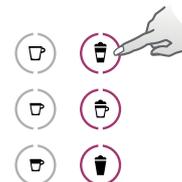


10. 추출이 완료된 후엔, CLEAN ☆ 버튼이 주황색으로 빛납니다.

10. 冲泡过程结束后, 清洁 ☆ 按钮亮橙色灯。

정보: 우유 시스템을 사용 후 매번 세척을 진행하십시오.

注意: 每次冲泡结束后应冲洗奶泡系统。



9. 카푸치노, 마키아토 또는 따뜻한 우유 거품을 누릅니다.

9. 按下卡布奇诺、玛奇朵或热奶泡按钮。



11. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 우유 분출구 아래에 빈 용기를 놓으십시오.

11. 抬起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。在奶泡出口下方放置一个容器。



12. 펌프작업이 자동으로 멈출 때까지 CLEAN ☆ 버튼을 누르고 있습니다. 행금 과정은 대략 16초 정도 지속됩니다. CLEAN ☆ 버튼이 깜빡입니다. 우유 시스템 행금 과정이 시작되고, 스팀과 뜨거운 물이 섞인 물이 우유 분출구로 배출됩니다.

12. 向下按住“清洁”☆按钮，直至机器自动停止出水。清洗过程大约持续16秒钟。“清洁”☆按钮闪烁。牛奶系统清洗程序开始，热水和蒸汽流经牛奶喷嘴。

13. 행금 과정이 끝나면, CLEAN ☆ 경보가 꺼집니다.

13. 清洗过程结束之后，“清洁”☆警报灯恢复原状。

14. 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 을 머신에서 떼어낸 후 즉시 냉장고에 보관합니다. 머신의 스팀 연결부 문을 닫습니다.

14. 将R.C.S取下并立即放入冰箱。关闭机器的蒸汽连接装置门。



15. 이틀마다 빠른 카푸치노 시스템을 완전히 분해하여 모든 구성 부품들을 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척해 주십시오. 식기 세척기가 가용하지 않은 경우, 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기 부분을 참조하십시오.

15. 每2天，请将快速卡布奇诺系统拆卸开来，并在洗碗机上层清洁所有的部件。如果没有洗碗机，请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)”章节。

❗ **정보:** 빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/분해하기 부분을 참조하십시오.

❗ **信息:** 请参见“快速卡布奇诺系统 (R.C.S.) 的组装/拆卸”章节。

⚠ **주의:** 우유는 2일 이상 냉장고에 보관하지 마십시오. 우유통을 2시간 이상 냉장고 외부에 놔둔 경우, 빠른 카푸치노 시스템을 분해한 후 모든 부품들을 세척하십시오. (식기 세척기를 이용한 세척 또는 손세척하기 참조).

⚠ **注意:** 牛奶在冰箱内的储存时间不得超过2天。如果牛奶容器在冰箱外的放置时间超过2个小时，请将R.C.S拆卸下来，并清洁所有部件 (请参见洗碗机清洗或手动清洗建议)。

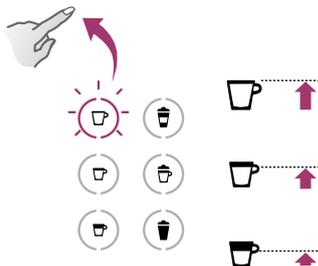
커피 추출량 설정하기/ 设定咖啡量

정보: "커피 추출하기" 부분의 1~2 단계를 따라 진행합니다.
정보: 请按照“冲泡咖啡”章节的第1-2步进行操作。

주: 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.
注意: 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。



1. 리스트레토, 에스프레소 또는 롱고 버튼을 최소 3초 이상 누르고 있어 추출량 설정 모드로 들어갑니다. 커피 추출이 시작됩니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다: 설정 모드.
1. 持续按住芮斯崔朵咖啡、浓缩咖啡或大杯咖啡按钮并至少3秒钟以进入编程模式。冲泡过程开始。按钮快速闪烁: 已进入编程模式。



2. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다.
2. 达到所需的量时, 请释放按钮。

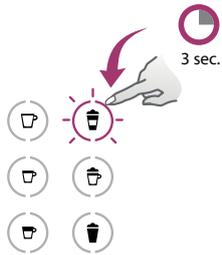


3. 다음 커피 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.
3. 现在, 下一次咖啡冲泡的设定水量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的水量。

카푸치노/라떼 마키아토/따뜻한 우유 거품의 양 설정하기/ 为卡布奇诺/拿铁玛奇朵/热奶泡制作设定水量

정보: <카푸치노/라떼 마키아토 만들기> 부분의 1~8단계를 따라 진행합니다.

信息: 请按照“冲泡卡布奇诺和拿铁玛奇朵”章节中的步骤1-8进行操作。

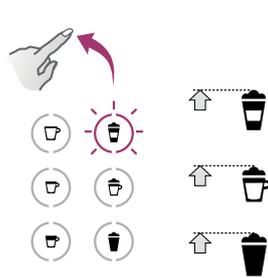


1. 카푸치노 또는 라떼 마키아토 또는 따뜻한 우유 거품 버튼을 3초 이상 누르고 있어 추출량 설정 모드로 들어갑니다. 버튼이 빠르게 깜빡입니다.: 설정 모드.

1. 持续按住卡布奇诺或拿铁玛奇朵或热奶泡按钮并至少保持3秒钟。打奶泡过程开始。按钮快速闪烁：进入编程模式。

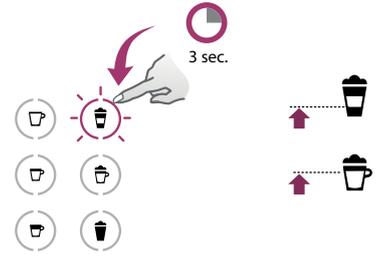
주: 최소/최대 설정 가능한 양은 공장 출하 설정 값 부분을 참조하십시오.

注意: 请参见“出厂设置”章节以了解最小/最大设定量。



2. 원하는 우유 거품 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 버튼이 여전히 빠르게 깜빡입니다: 설정 모드. (카푸치노/ 라떼 마키아토) 따뜻한 우유 거품의 양만 설정할 경우, 설정이 끝납니다.

2. 达到所需的奶泡量时，请释放按钮。按钮快速闪烁：编程模式中。（卡布奇诺/拿铁玛奇朵）。在对热奶泡饮料进行设定操作时，设定到此结束。



3. 다시 한번 같은 버튼을 누른 후 누르고 있습니다. 커피 추출이 시작됩니다. 원하는 양에 도달하면 버튼에서 손을 뗍니다. 다음 추출 시부터 설정한 양으로 추출됩니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 추출량이 설정되었음을 알려줍니다.

3. 持续按下相同的按钮。冲泡过程开始。达到所需的咖啡量时，请释放按钮。现在，下一次咖啡冲泡的配方量已经保存。按钮闪烁3次以确认新设定的配方量。

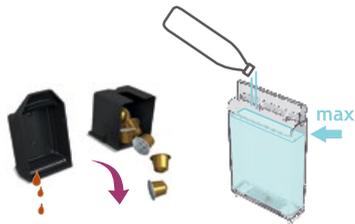
주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절 손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

注意: 奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的位置。

일상적인 관리/ 日常保养

정보: 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오. 증성 세제와 깨끗한 젖은 행주를 이용하여 머신 표면을 깨끗이 닦아줍니다. 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 이외엔 절대 식기 세척기에 넣어서 세척하지 마십시오.

信息: 请勿使用任何强力清洁剂或溶剂清洗剂。请使用湿布及温和的清洁剂来清洁装置表面。请勿将本机器的任何部件放置于洗碗机中,快速卡布奇诺系统(R.C.S.)部件除外。



1. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 제거합니다. 비운 후 헹굽니다. 물통을 제거합니다. 비운 뒤 잘 헹군 후 신선한 음용수로 채웁니다.

1. 拆下滴水盘和粉囊盒。排空并清洗。拆下水箱。请先排空和清洗水箱，然后再加入新鲜的饮用水。



2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓고, 롱고 버튼을 눌러 헹굼을 진행합니다.

2. 拉起并关闭手柄，以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。请在咖啡出口下方放置一个容器，并按下大杯咖啡按钮以实施清洗操作。



3. 깨끗한 젖은 행주로 머신 표면을 닦아 줍니다.

3. 请使用干净的湿布来清洁机器表面。

빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 손세척하기/ 手动清洗快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)



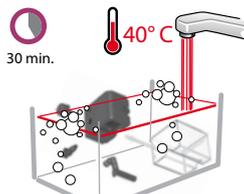
1. 빠른 카푸치노 시스템을 분해합니다.
<빠른 카푸치노 시스템 (R.C.S.) 조립/
분해하기> 부분을 참조하십시오.

1. 拆下快速卡布奇诺系统。请参见“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”章节。



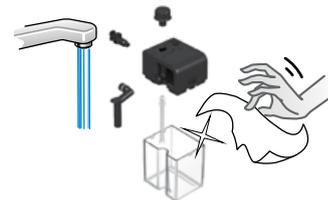
2. 음용수로 모든 우유 찌꺼기를 잘 헹구어 줍니다.

2. 使用饮用水仔细冲洗掉任何牛奶残留物。



3. 모든 부품들을 중성 세제가 희석된 따뜻한 물(대략 40°C)에 최소 30분 이상 담겨 줍니다.

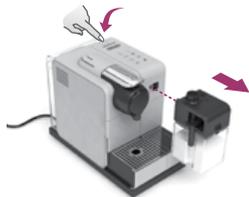
3. 将所有部件放入添加了肥皂清洁剂
的温水(水温约为40°C)中至少浸泡
30分钟。



4. 음용수로 잘 헹군 후 깨끗한 행주로 잘 닦아 말립니다.

4. 使用饮用水进行清洗并用干净的湿布擦干。

공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置



1. 머신을 켭니다.

1. 启动本装置。

주: 우유통을 제거하십시오.

注意: 请移走牛奶壶。



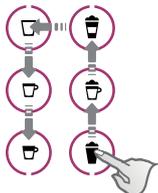
2. 라떼 마키아토 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.

2. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式：除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。

공장 출하 설정으로 초기화/将水量恢复至出厂设置



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다:
'따뜻한 우유 거품 -> 카푸치노 -> 라떼
마키아토 -> 롱고 -> 에스프레소 -> 리스트레토.
3. 依次按一下以下按钮: 奶泡 -> 卡布奇诺
-> 拿铁玛奇朵 -> 大杯咖啡 -> 浓缩咖啡 -> 芮
斯崔朵咖啡。

4. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡임으로써
초기화 되었음을 알려줍니다. 따뜻한 우유
거품 버튼을 눌러 확인해 줍니다. 모든
버튼들이 3번 깜빡입니다. 모든 추출량
설정이 초기화 되었습니다.
4. 热奶泡按钮开始闪烁, 提示已进入重置
模式. 按下按钮表示确认. 所有按钮均闪
烁3次: 所有水量均已重置。

5. 자동으로 메뉴 모드에서
빠져나가고, 머신이 사용할
준비가 됩니다.
5. 机器自动退出菜单模式并
返回至就绪模式。

공장 출하 설정 값/ 出厂设置

⚠ 주의: 커피 추출량을 150ml 이상으로 설정한 경우: 다음 커피를 추출하기 전에
약 5분 동안 머신을 식힌 후 추출하십시오. 과열의 위험이 있습니다!

⚠ 注意: 如果设定的咖啡量大于150 ml: 在冲泡下一杯咖啡之前, 请先让装置冷却
5分钟. 小心过热危险!

-  롱고: 110 ml
大杯咖啡: 110 ml
 -  에스프레소: 40 ml
浓缩咖啡: 40 ml
 -  리스트레토: 25 ml
芮斯崔朵咖啡: 25 ml
- 물의 경도 Level 2
水硬度 2级

-  라떼 마키아토: 우유*:150ml/커피:40ml
拿铁玛奇朵牛奶*: 150 ml/咖啡: 40 ml
 -  카푸치노: 우유*:50ml/커피:40ml
卡布奇诺牛奶*: 50 ml/咖啡: 40 ml
 -  따뜻한 우유 거품*: 120 ml
热奶泡*: 120 ml
- 자동 꺼짐 9분
自动断电 9分钟

ⓘ 주: 네스프레소는 최상의 결과를 위하여 리스트레토, 에스프레소 및
롱고의 공장 출하 설정 값을 사용하시길 권장합니다.

ⓘ 提示: 我们建议在冲泡芮斯崔朵咖啡、浓缩咖啡和大杯咖啡时使用
出厂设置, 以确保各咖啡品种均能达到最佳杯中饮用效果。

우유는 30ml 에서 200ml 까지 설정하실 수 있습니다.
커피는 25ml 에서 200ml 까지 설정하실 수 있습니다.

可设定牛奶量从30到200 ml不等。
可设定咖啡量从25到200 ml不等。

ⓘ 주: 우유 거품의 양은 사용된 우유의 종류나 우유의 온도 및 우유 거품 조절
손잡이의 위치에 따라 달라집니다.

ⓘ 提示: *奶泡量取决于所使用牛奶的种类、温度以及奶泡调节装置旋钮的
位置。

ⓘ 주: 디스케일링은 대략 25분 정도 걸립니다.

ⓘ 注意: 除垢时间约为25分钟。

ⓘ 주: 적절한 머신의 작동 및 처음 사용한 날처럼 최상의 커피 경험을 계속하시려면, 다음 절차를 따라 진행하십시오.

ⓘ 注意: 为了确保机器在其服务期限内保持正常操作并让您的使用体验始终如一, 请按照以下程序进行操作。



Descaling



1. 머신이 준비된 상태에서 디스케일링 경보등이 주황색으로 빛나면 디스케일링을 진행하십시오.

1. 在就绪模式下, 如果除垢警报灯闪烁橙色, 请对机器实施除垢操作。

2. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 사용된 캡슐 컨테이너로 배출시킵니다.

2. 拉起并关闭手柄, 以便将用过的粉囊弹入废弃粉囊储存盒。

3. 드립 트레이와 사용한 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 네스프레소 디스케일링 용액 100ml 와 물 500ml 를 넣어 물통을 채웁니다.

3. 排空滴水盘和废弃粉囊储存盒。请向水箱中加入100 ml的Nespresso除垢剂和500 ml水。



4. 디스케일링 파이프 저장고 문을 엽니다. 디스케일링 파이프를 머신의 스팀 연결부에 장착합니다.

4. 打开除垢管道储存区的门。将除垢管道插入本装置的蒸汽连接装置。



Descaling

5. 머신이 디스케일링을 진행합니다. 디스케일링이 진행되는 동안 디스케일링 경보등이 주황색으로 깜빡입니다. 따뜻한 우유 거품 버튼은 흰색으로 빛납니다.

5. 机器进入除垢模式。在整个除垢过程中, 除垢警报灯闪烁橙色。热奶泡按钮灯亮并显示白光。



6. 최소한 1리터 이상의 빈 용기를 그림과 같이 커피 추출구 및 디스케일링 파이프 노출 아래에 놓습니다.

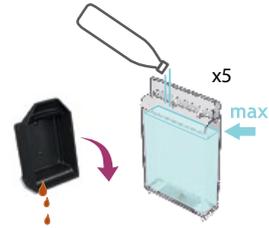
6. 在咖啡出口和除垢管道喷嘴的下方分别放置一个容量至少为1L的容器。



7. 따뜻한 우유 거품 버튼을 누릅니다. 디스케일링 용액이 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해 번갈아 흐릅니다.
7. 按下热奶泡按钮。除垢产品依次流经咖啡出口、除垢管道和滴水盘。



8. 디스케일링이 끝나면 (물통에 물이 없음), 따뜻한 우유 거품 버튼이 빛납니다.
8. 除垢结束之后 (水箱为空), 热奶泡按钮灯亮。



9. 사용된 캡슐 컨테이너, 드립 트레이를 비우고 깨끗한 물로 물통을 행군 후 최대 수위까지 깨끗한 음용수로 채웁니다.
9. 清空废弃粉囊储存盒、滴水盘; 清洗水箱, 然后向其中加入新鲜的饮用水至最高水位。



10. 따뜻한 우유 거품 버튼을 다시 누릅니다. 물통이 비워질 때까지 커피 추출구, 디스케일링 파이프, 드립 트레이를 통해 번갈아 행군이 진행됩니다.
10. 再次按下热奶泡按钮。继续清洗周期, 水将依次从咖啡出口、除垢管道和滴水盘流出, 直至水箱为空。



11. 행군이 끝나면, 머신이 꺼집니다. 디스케일링 파이프를 제거한 후 저장소에 잘 보관합니다. 드립 트레이와 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 물통을 신선한 음용수로 채웁니다.
11. 清洗程序结束之后, 机器将自动关闭。拆下并收好除垢管道。排空滴水盘和废弃粉囊储存盒。向水箱中加入新鲜的饮用水。



12. 깨끗한 젖은 행주로 머신을 닦아줍니다. 디스케일링이 끝났습니다.
12. 使用湿布清洁机器。现在, 机器除垢操作已经完成。



1. 물의 경도 측정 스티커를 1초간 물에 담습니다.

1. 将水硬度试纸放入水中1秒钟。

2. 붉은 사각형들의 수로 물의 경도를 알 수 있습니다.

2. 红色方格的数量表明水硬度级别。

3. 머신을 켭니다.
3. 启动机器。

ⓘ 주: 우유통을 제거하십시오.

ⓘ 注意: 请移走牛奶壶。

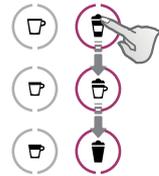
4. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
4. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

ⓘ 주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

ⓘ 注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。

물의 경도 표/水硬度表

	레벨/硬度级别	dH	fH	mg/L CaCo3
라떼 마키아토/拿铁玛奇朵按钮对应	0 ■■■■	<3	<5	<50
카푸치노/卡布奇诺按钮对应	1 ■■■■	>4	>7	>70
따뜻한 우유 거품/热奶泡	2 ■■■■	>7	>13	>130
따뜻한 우유 거품 + 라떼 마키아토/热奶泡+拿铁玛奇朵按钮对应	3 ■■■■	>14	>25	>250
따뜻한 우유 거품 + 카푸치노/热奶泡+卡布奇诺按钮对应	4 ■■■■	>21	>38	>380



5. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 라떼 마키아토 -> 카푸치노 -> 뜨거운 우유 거품. 현재 설정되어 있는 물의 경도가 해당되는 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음)
5. 依次按一下以下按钮: 拿铁玛奇朵 -> 卡布奇诺 -> 奶泡. 当前的水硬度设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

6. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.
6. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的水硬度值. 该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。

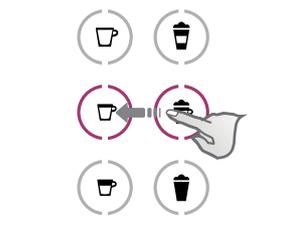
7. 자동으로 메뉴 모드로에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.
7. 机器自动退出菜单模式并返回至就绪模式。

머신을 장기간 사용하지 않거나, 동파를 방지하기 위해서 또는 수리를 보내기 전에 머신에 남아있는 물 비우기/在下述情况下, 请排空系统: 长时间不使用之前、防冻保护或维修之前

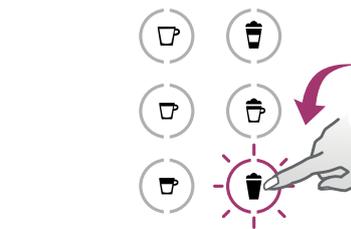


1. 머신을 켭니다.
1. 启动机器。
ⓘ 주: 우유통을 제거하십시오.
ⓘ 注意: 请移走牛奶壶。

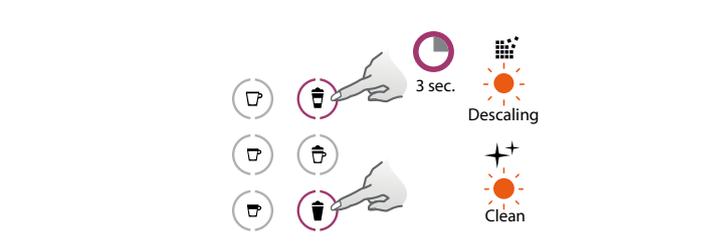
2. 물통을 제거합니다. 레버를 올렸다 내려 캡슐을 배출시킵니다. 빈 용기를 커피 추출구 아래에 놓습니다.
2. 拆下水箱。拉起并关闭手柄, 以便弹出任何剩余的粉囊。在咖啡出口下方放置一个容器。



4. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 카부치노 -> 에스프레소
4. 依次按一下以下按钮: 卡布奇诺 -> 浓缩咖啡。



5. 따뜻한 우유 거품 버튼이 깜빡입니다. 버튼을 누르면 비우기가 시작됩니다. 커피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다: 비우기 진행 중
5. 热奶泡按钮闪烁以表示确认。一旦按下后, 排空程序开始。咖啡按钮交替闪烁: 排空程序正在进行中。



3. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다: 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
3. 同时按下拿铁玛奇朵 和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

ⓘ 주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

ⓘ 注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可以通过同时按下拿铁玛奇朵 和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。

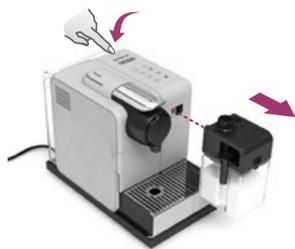


6. 비우기가 끝나면, 머신이 자동으로 꺼집니다.
6. 排空程序结束之后, 机器将自动关闭。

ⓘ 주: 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하실 수 없습니다.
ⓘ 注意: 排空后, 机器将被锁定10分钟左右。

정보: 이 머신은 에너지 절약을 가능하게 하는 자동 꺼짐 기능 (0W) 뿐만 아니라 탁월한 에너지 소모 프로파일이 갖춰져 있습니다. 사용 후 9분 동안 아무런 작동이 없으면 자동으로 꺼집니다. (공장 출하 설정).

信息: 机器装配有极佳的能量消耗情况和自动断电功能 (0W), 以帮助您节省电能。自最后一次操作结束开始计时, 机器将在9分钟后自动关闭。(工厂设置)

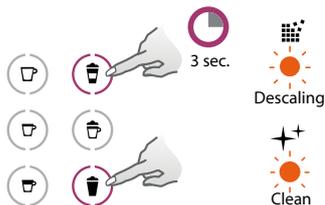


1. 머신을 켭니다.

1. 启动机器。

주: 우유통을 제거하십시오.

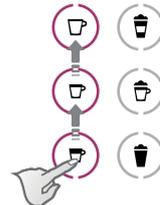
注意: 请移走牛奶壶。



2. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드로 들어갑니다. 디스케일링 경보등 및 세척 경보등이 깜빡이기 시작합니다.
2. 同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟以进入菜单模式: 除垢和清洁警报灯开始闪烁。

주: 메뉴 모드는 30초 이상 아무런 조작이 없으면 자동으로 빠져 나가거나 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 빠져 나갈 수 있습니다.

注意: 如果未实施任何操作, 机器将在30秒后自动退出菜单模式; 或者也可通过同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式。



3. 다음 순서대로 연속으로 터치합니다: 리스트레토 -> 에스프레소 -> 롱고. 현재 설정되어 있는 자동 꺼짐 설정이 해당 버튼에 표시됩니다. (계속 켜져 있음).
3. 依次按一下以下按钮: 芮斯崔朵咖啡 > 浓缩咖啡 > 大杯咖啡。当前的自动断电设置由相应的按钮 (指示灯稳定亮起) 进行显示。

자동 꺼짐/自动断电	
Lungo	8시간/小时
Espresso	30분/分钟
Ristretto	9분/分钟

4. 15초 안에, 해당되는 버튼을 누름으로써 값을 설정할 수 있습니다. 버튼이 3번 깜빡임으로써 새로운 값이 설정되었음을 알려줍니다.

4. 现在, 在15秒钟以内, 您可以通过按压相应的按钮来设定理想的自动断电时间值。该按钮的指示灯将快速闪烁3次以确认新设定值。

5. 자동으로 메뉴 모드에서 빠져나가고, 머신이 사용할 준비가 됩니다.

5. 机器自动退出菜单模式并返回就绪模式。

물이 들어오지 않습니다.	→ 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
커피나 물이 나오지 않습니다.	→ 물통을 확인하고, 비었으면 신선한 물을 채워주십시오. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
커피가 매우 천천히 나옵니다.	→ 커피 종류에 따라 추출에 걸리는 시간이나 추출량이 약간씩 달라질 수 있습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐을 넣었는데도 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	→ 문제가 계속되는 경우, 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	→ 컵을 미리 데워놓습니다. → 필요하다면 디스케일링을 진행하십시오. 디스케일링 부분을 참조하십시오.
캡슐 구역에서 물이 쏠린다 (캡슐 컨테이너에 물이 흥건합니다).	→ 캡슐을 정확한 위치에 삽입하십시오. 물이 계속 세면, 네스프레소 클럽으로 연락하십시오.
버튼들이 불규칙하게 깜빡입니다.	→ 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 버튼들이 일제히 10초간 깜빡인 후 머신이 자동으로 꺼집니다.	→ 문제가 발생했습니다. 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
모든 6개 버튼들이 빠르게 3번 깜빡인 후 머신이 사용할 준비가 됩니다.	→ 물통이 비었습니다.
디스케일링 정보등과 세척 정보등이 깜빡입니다.	→ 머신이 메뉴 모드에 들어가 있습니다. 라떼 마키아토 버튼과 따뜻한 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌러 메뉴 모드를 빠져 나가거나, 30초를 기다려 자동으로 메뉴 모드를 빠져 나가도록 합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 빛난 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 정보 1단계).	→ 머신은 음료 소비량에 따라 디스케일링 정보를 작동시킵니다. 디스케일링을 진행하십시오.
디스케일링 정보등이 주황색으로 깜빡인 후 음료 버튼들이 사용 가능해 집니다. (디스케일링 정보 2단계).	→ 디스케일링이 제대로 진행되지 않았습니다. 디스케일링을 진행합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 깜빡이고, 따뜻한 우유 거품 버튼이 켜져 있습니다.	→ 머신이 디스케일링 모드에 있습니다. 따뜻한 우유 거품 버튼을 눌러 디스케일링을 시작합니다.
디스케일링 정보등이 주황색으로 빛나고, 음료 버튼들을 사용할 수 없습니다. (디스케일링 정보 3단계).	→ 물때가 많이 끼어 머신을 사용할 수 없습니다. 디스케일링을 진행합니다.
세척 정보등이 주황색으로 빛납니다.	→ 우유 시스템을 세척합니다.
모든 커피 버튼 및 우유 레시피 버튼들이 번갈아 깜빡입니다.	→ 머신이 과열되었습니다. 식을 때까지 기다립니다. → 비우기 후에는 대략 10분 정도 사용하지 않습니다.
레버를 완전히 내릴 수 없습니다.	→ 캡슐 컨테이너를 비웁니다. 머신 안쪽에 캡슐이 막혀 있진 않은지 확인합니다.
우유 거품이 기대에 미치지 못합니다.	→ 냉장고에 보관된 (약 4°C) 찬 무지방 우유나 저지방 우유를 사용하십시오. → 우유 거품을 만든 후 매번 깨끗한 물로 세척합니다. (빠른 카푸치노 시스템 손세척기 참조). → 디스케일링을 진행합니다. (p.52 참조). → 얼린 우유를 사용하지 마십시오.
메뉴 모드로 들어갈 수 없습니다.	→ 우유통을 제거했는지 확인하십시오. → 라떼 마키아토 버튼과 우유 거품 버튼을 동시에 3초 이상 눌렀는지 확인하십시오. → 디스케일링 파이프를 제거합니다.

无指示灯显示。	→ 检查主电源、插头、电压和保险丝。如果存在故障, 请联系Nespresso俱乐部。
没有咖啡和水。	→ 水箱是空的。请充装水箱。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
咖啡流出速度特别慢。	→ 咖啡流出速度取决于咖啡品种。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
没有咖啡流出, 仅流出水(尽管已插入咖啡粉囊)。	→ 如果存在故障, 请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
咖啡不够热。	→ 请预先加热咖啡杯。 → 如有必要, 请实施除垢操作; 请参见“除垢”章节。
粉囊区域出现渗漏(水进入粉囊盒中)。	→ 请将粉囊正确放置。如果发生渗漏, 请联系Nespresso俱乐部。
不规则闪烁。	→ 请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有按钮同时闪烁10秒钟, 然后机器自动关闭。	→ 错误警报, 机器需要维修。请将机器送修或联系Nespresso俱乐部。
所有6个按钮快速闪烁3次, 然后机器返回至就绪模式。	→ 水箱是空的。
除垢和清洁警报灯闪烁。	→ 机器处于菜单模式下。同时按下拿铁玛奇朵 和热奶泡按钮并保持3秒钟从而手动退出菜单模式, 或者等待30秒钟让机器自动退出菜单模式。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作(除垢警报1级)。	→ 机器根据饮料消耗量触发除垢警报。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且饮料按钮可操作(除垢警报2级)。	→ 并未正确实施除垢锁定。请对机器实施除垢操作。
除垢警报灯闪烁橙色且热奶泡指示灯稳定亮起	→ 机器处于除垢模式下。按下热奶泡按钮以开始除垢程序。
除垢警报灯闪烁橙色但饮料按钮不可操作(除垢警报3级)。	→ 由于水垢较多, 机器被锁定。请对机器实施除垢操作。
清洁警报灯闪烁橙色。	→ 清洗牛奶系统。
所有咖啡按钮和所有牛奶配方按钮交替闪烁。	→ 机器过热; 请等待至机器自然冷却。 → 排空后, 机器将被锁定10分钟左右。
不能完全关闭手柄。	→ 腾空粉囊盒。请确保粉囊盒内没有任何卡住的咖啡粉囊。
奶泡质量达不到标准。	→ 请使用冷藏过的(温度约为4°C)脱脂或半脱脂牛奶。 → 每次制作牛奶后, 请进行冲洗(请参见“手动清洗快速卡布奇诺系统(R.C.S.)”章节)。 → 请对机器实施除垢操作(请参见第52页)。 → 请勿使用冰冻牛奶。
不能进入菜单模式。	→ 请确保牛奶壶已经移走。 → 请确保同时按下拿铁玛奇朵和热奶泡按钮并保持3秒钟。 → 请拆下除垢管道。

LATTISSIMA TOUCH

 KR: 220 V,
60 Hz, 1300 W
CN: 220-240 V,
50/60 Hz, 1400 W

 1.9MPa(19bar)
P_{max} 최대 19 기압/
最大压力19巴

 ~ 4.5 kg / ~ 4.5 千克

 0.9 리터/0.9 升

 0.35 리터/0.35 升

 17.3 cm  25.8 cm
 32 cm



폐기 및 환경 보호

머신 부품 일부는 다시 사용하거나 재활용이 가능합니다. 잔여 부품들은 여러 상이한 종류로 분리되고 이용할 수 있는 원자재로 재활용됩니다. 머신 폐기에 관한 상세한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다.



机器处置和环境保护

您的机器包含可回收或循环使用的贵重材料。请对剩余的废料进行分类，这有助于贵重原材料的循环使用。您可以从当地相应管理部门处获得关于机器处置的信息。

네스프레소 클럽 연락처/联系NESPRESSO俱乐部

사용상 문제 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 클럽 연락처는 제품 상자에 포함된 'Welcome to Nespresso' 안내 책자 또는 www.nespresso.com 에서 확인 가능합니다.

如果您需要其他信息、遇见任何问题或需要寻求建议，请联系Nespresso俱乐部。关于Nespresso俱乐部的联系方式，请参见机器包装盒内的《欢迎加入Nespresso》资料夹或访问我们的官方网站nespresso.com

네스프레소는 2년동안 제품의 결함에 대하여 보증합니다. 보증 기간은 제품 구입 당일로부터 유효하며, 구입 일자 를 확인하기 위해 구입 증빙 자료 원본을 요구할 수 있습니다. 보증 기간 동안, 네스프레소는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 제품을 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 부주의, 사고, 오용 또는 정상적인 마모 및 균열, 제품 사용 지침을 따르지 않거나 무시해서 발생한 문제, 부적절하거나 적당하지 않은 유지 관리, 칼슘 침전물이나 디스케일링, 제품에 맞지 않는 전압 사용, 공인되지 않은 제품의 개조 또는 수리, 상업적인 목적의 사용, 화재, 번개, 홍수 또는 다른 외적인 요인에 따른 결과로 발생한 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 제품을 구입한 국가 또는 네스프레소가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델을 판매하고 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가에서만 유효합니다. (제품모델명, 전압, 전원 플러그 모양 등이 다르면 보증이 적용되지 않습니다) 구입한 국가가 아닌 타 국가에서의 보증 서비스는 서비스를 제공하는 국가에서의 보증과 동일한 조건으로 한정됩니다. 이 보증으로 보장되지 않는 수리 또는 교환으로 인해 비용이 발생할 경우, 네스프레소는 고객에게 비용을 안내하며, 고객이 비용을 지불한 후 수리 또는 교환을 진행합니다. 법적으로 허용되는 범위를 제외하고 본 제한적 보증 조건은 귀하에게 제품의 판매 시 적용되는 의무적인 법적 권한을 배제, 제한 또는 수정하지 않으며, 그러한 권리의 부가 사항입니다. 제한적 보증 서비스는 네스프레소 단일 브랜드 제품에만 적용됩니다. 네스프레소 브랜드와 다른 제조사 브랜드가 같이 표기된 제품의 경우 해당 제조사에서 보증 서비스를 제공합니다. (예: DeLonghi 브랜드의 네스프레소 커피머신) 문제가 있다고 생각되시면, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 네스프레소 정품 캡슐이 아닌 다른 캡슐들을 사용할 수 있으나, 네스프레소 정품 캡슐을 사용하지 않아 발생한 제품 고장이나 오작동은 보증이 적용되지 않습니다. 관련하여 분규가 발생할 경우, 제품 고장이나 오작동이 네스프레소 정품 캡슐이 아닌 다른 캡슐을 사용하여 발생했음은 네스프레소가 입증해야 합니다.

自购买之日起两年内, *Nespresso*对产品因材料不良及生产错误而导致的故障提供保修服务。本保修期自购买之日开始生效, *Nespresso*要求您出示原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, *Nespresso*将视故障情况和类型对产品进行免费修理或更换。更换的产品或修理的部件将享有原本保修期未完的部分或六个月, 以时间较长者为准。此保修服务不适用于任何由于疏忽, 意外, 错误使用或其他超出*Nespresso*合理控制范围内的故障, 包括但不限于: 正常的磨损所造成的故障, 疏忽或未能根据产品说明书操作机器, 不当或不足的维护, 结垢和除垢, 连接到错误的电源, 非授权的产品修改或维修, 用于商业用途, 火灾, 雷电, 洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在机器的购买国或在销售和服务有相同型号及技术规格的产品的*Nespresso*市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修或更换的成本不在本保修承诺的范围之内, *Nespresso*会提示您支付相应的费用。本承诺由*Nespresso*付全部责任。如果国家适用法律另有明确规定, 本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例, 并且是其补充。本保修只适用于仅冠*Nespresso*商标的产品。冠有*Nespresso*商标和其他生产者商标的产品, 保修由其他生产者负责。如果您认为您的产品有故障。请联系*Nespresso*来了解如何进行维修。本保修服务亦适用于使用非*Nespresso*品牌咖啡粉囊的*Nespresso*设备, 由于使用该类咖啡粉囊所导致的故障除外。如果出现争议, 将由*Nespresso*来验证故障是否是由于使用该类咖啡粉囊所导致。请登陆我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。



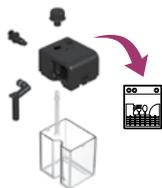
1



2



3



4

EN SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANT: refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4°C / 39.2°F).
- 2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» button. Machine starts rinsing, stops automatically (~16 seconds).
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR ENTRETIEN SPÉCIFIQUE DE VOTRE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANT: veuillez consulter le manuel d'utilisation pour des instructions complètes.

- 1- Pour une mousse parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à température du réfrigérateur (environ 4°C).
- 2- Rincez après chaque préparation à base de lait. Placez un récipient sous la buse de lait, appuyez et maintenez appuyée la touche «CLEAN» button. La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (~16sec).
- 3- Placez le réservoir à lait immédiatement au réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démontez le Rapid

Cappuccino System et lavez tous les composants dans le panier supérieur de votre lave-vaisselle.

DE SPEZIELLE PFLEGE IHRES RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)
▲ WICHTIG: Die komplette Anleitung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- 1- INFORMATION: Für ein ideales Milchschaumergebnis nutzen Sie bitte gekühlte H-Milch (ca. 4°C).
- 2- Spülen Sie das System nach jeder Milchzubereitung. Stellen Sie ein Gefäß unter den Milchauslauf und halten Sie die «Reinigung» Taste gedrückt. Maschine beginnt zu spülen und stoppt automatisch (~16 Sec).
- 3- Lagern Sie den Milchcontainer immer im Kühlschrank.
- 4- Zerlegen Sie das Rapid Cappuccino System spätestens alle 2 Tage und reinigen Sie alle Einzelteile im oberen Fach Ihrer Spülmaschine.

IT CURA PARTICOLARE DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)
▲ IMPORTANTE: vedere il manuale d'uso per le istruzioni complete.

- 1- Per una schiuma di latte eccezionale, usare il latte scremato o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 4°C).
- 2- Risciacquare dopo ogni preparazione di ricette a base di latte. Posizionare un recipiente sotto l'erogatore di latte, premere e tenere

- premutò il tasto «CLEAN» button. La macchina inizia il risciacquo e si ferma automaticamente (ca. 16 sec).
- 3- Posizionare il contenitore del latte nel frigorifero.
 - 4- Ogni due giorni, smontare il sistema Rapid Cappuccino e lavare tutti i componenti nel ripiano superiore della lavastoviglie.

ES MANTENIMIENTO ESPECIAL PARA SU RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ IMPORTANTE: Véase el manual de instrucciones para una visión completa.

- 1- Para preparar una espuma de leche perfecta, utilice leche desnatada o semidesnatada a temperatura de la nevera (4°C).
- 2- Enjuáguelo después de cada preparación con leche. Coloque un recipiente debajo de la salida de la leche y pulse el botón de «CLEAN» button. La máquina empezará a enjuagar y se detendrá automáticamente (~16 segundos).
- 3- Coloque el contenedor de la leche en la nevera inmediatamente.
- 4- Cada dos días, desmonte el Rapid Cappuccino System y lave todos los componentes en el nivel superior de su lavavajillas.

PT CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM A SUA PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINO AUTOMÁTICA (P.C.A.)
▲ IMPORTANTE: consulte o Manual do Utilizador para obter as instruções completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite magro ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4°C).
- 2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» button. A máquina começa o enxaguamento e pára automaticamente (~16 seg).
- 3- Coloque imediatamente o depósito de leite no frigorífico.
- 4- De dois em dois dias desmonte a Preparação de Cappuccino Automática e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça.

NL SPECIALE ZORG VOOR UW RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)
▲ BELANGRIJK: lees de gebruikershandleiding voor de volledige instructies.

- 1- Gebruik voor perfect melkschuim magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4°C).
- 2- Reinig na elke melkbereiding. Plaats een bak onder de melkuitloop en duw de knop «REINIGEN» button. En houd deze vast. De machine begint te spoelen en stopt automatisch (~16 sec).
- 3- Plaats de melkcontainer onmiddellijk in de koelkast.
- 4- Demonteer om de 2 dagen het Rapid Cappuccino System en reinig alle onderdelen in het bovenste deel van de vaatwasser.

GR ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΑΣ
ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Χρήσης για πλήρεις οδηγίες.

- 1- Για τον τελείο απρό γάλακτος χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° βαθμούς C).
- 2- Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή ροφήματος με γάλα. Τοποθετείτε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο γάλακτος, στρέψτε το διακόπτη ρύθμισης γάλακτος στη θέση «CLEAN» ☆. Η μηχανή αρχίζει το ξέπλυμα και σταματά αυτόματα (~16 δευτερόλεπτα).
- 3- Βάλτε αμέσως το δοχείο γάλακτος στο ψυγείο.
- 4- Κάθε δύο ημέρες, απουσαρμολογήστε το σύστημα R. C. S. και τοποθετείστε όλα τα κομμάτια του συστήματος στο πάνω επίπεδο του πλυντηρίου πιάτων.

CZ ZVLÁŠTNÍ PÉČE O RYCHLÝ CAPPUCCINO SYSTÉM (R.C.S.)

▲ DŮLEŽITÉ: kompletní instrukce najdete v Návodu k použití.

- 1- Pro optimální mléčnou pěnu použijete plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě cca 4° C).
- 2- Vyčistíte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku, stiskněte a přidržte tlačítko «CLEAN» ☆. Spustí se proces čištění, zastaví se automaticky (za cca 16 sekund).
- 3- Nádobu s mlékem dejte do lednice.
- 4- Každý druhý den rozmontujte Rychlý Cappuccino Systém a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.

HU TEJHABOSÍTÓ (R.C.S.) KARBANTARTÁSA

▲ FONTOS: olvassa el a használati útmutatót az összes tanács megismeréséhez.

- 1- Információ: a tökéletes tejhab eléréséhez használjon alacsony zsírtartalmú vagy félzsíros hűtőhideg (4° C) tejet.
- 2- Öblítse át minden habosítás után. Helyezzen egy csészét a tejhabkifolyó alá, majd nyomja le és tartsa lenyomva a «CLEAN» ☆ gombot. A készülék elkezdi az öblítést és automatikusan megáll. (kb. 16 mp).
- 3- Tegye a Tejhabosítót azonnal a hűtőbe.
- 4- Kétnaponta szedje szét és mossa el a tejhabosítót a mosogatógépének felső rekeszében.

TR HIZLI CAPPUCCINO SİSTEMİ (H.C.S.) İÇİN ÖZEL BAKIM

▲ ÖNEMLİ: talimatların tümü için kullanma kılavuzuna bakın.

- 1- Mükemmel bir süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığında (yaklaşık 4° C) yağsız veya yarım yağlı süt kullanın.
- 2- Hazırladığınız her sütlü tariften sonra durulayın. Süt çıkışının altına bir kap yerleştirin ve «TEMİZLE» ☆ düğmesine basarak basılı tutun. Makine çalkalamaya başlar, otomatik olarak durur (~16 saniye).
- 3- Süt kabını hemen buzdolabına koyun.
- 4- İki günde bir, Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (H.C.S.) sökün ve tüm bileşenleri bulaşık makinesinin üst rafında yıkayın.

PL SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DBANIA O SYSTEM RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ UWAGA: dokładnie wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi.

- 1- W celu uzyskania idealnej pianki należy

użyć mleka UHT tłustego lub półtłustego schłodzonego w lodówce (do temperatury na poziomie ok. 4° C).

- 2- Płukać po każdym przygotowaniu napoju z mlekiem. Umieścić pojemnik pod wylotem mleka, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk «CLEAN» ☆. Urządzenie rozpocznie płukanie i wyłączy się automatycznie (za ok. 16 sekund).
- 3- Natychmiast umieścić zbiornik na mleko w lodówce.
- 4- Co dwa dni należy demontować przystawkę Rapid Cappuccino i myć wszystkie jej elementy w górnym koszu zmywarki do naczyń.

RU СПЕЦИАЛЬНЫЙ УХОД ЗА СИСТЕМОЙ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО (R.C.S.)

▲ ВАЖНО: ознакомьтесь с подробными инструкциями в руководстве по эксплуатации.

- 1- Для приготовления идеальной молочной пенки используйте полужирное стерилизованное молоко, охлажденное до температуры 4°С.
- 2- Промывайте контейнер для молока после каждого использования. Поместите емкость под носик для молока, нажмите и удерживайте кнопку «CLEAN» ☆. Кофемашина начнет процесс очистки и автоматически остановится через 16 секунд.
- 3- Уберите контейнер с молоком в холодильник.
- 4- Каждые два дня разбирайте Систему приготовления капучино и промывайте все ее части (можно мыть в посудомоечной машине на верхнем уровне).

UA СПЕЦІАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА СИСТЕМОЮ ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО

▲ УВАГА: зверніться до інструкції для отримання більш детальної інформації.

- 1- Для отримання ідеальної молочної пінки використовуйте нежирне або напівнежирне молоко, охолоджене до температури 4°С.
- 2- Промивайте контейнер для молока після кожного використання. Розмістіть ємність під носиком подачі молока, натисніть та утримуйте кнопку «CLEAN» ☆. Процес очищення розпочнеться та зупиниться автоматично приблизно через 16 секунд.
- 3- Поставте ємність з молоком до холодильника.
- 4- Кожні дві доби розбирайте та ретельно промивайте систему швидкого приготування капучіно під проточною водою.

RO ÎNGRIJIRE SPECIALĂ PENTRU SISTEMUL RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ IMPORTANT: consultați Manualul de Utilizare pentru instrucțiuni complete.

- 1- Pentru o spumă de lapte perfectă, folosiți lapte degresat sau semi-degresat la temperatura frigiderului (aproximativ 4° C).
- 2- Clătiți după fiecare preparare în care ați folosit lapte. Plasați recipientul sub duza de lapte, apăsați și țineți apăsat butonul «CURĂȚARE» ☆. Aparatul pornește clătirea, se oprește automat (~16 sec).
- 3- Plasați recipientul de lapte în frigider imediat.
- 4- La fiecare două zile, dezamblați Sistemul Rapid Cappuccino și curățați toate componentele în nivelul superior al mașinii de spălat.



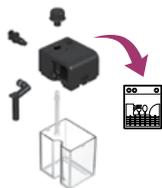
1



2



3



4

DK SÆRLIG PLEJE AF DIT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ **VIGTIGT:** se brugsvejledning for komplette instrukser.

- 1- For perfekt mælkeskum bruges letmælk eller sødmælk med en temperatur på ca. 4° grader.
- 2- Rens efter hver tilberedning af mælk. Placer en beholder under mælkeudløbet og hold «CLEAN» Knappen inde. Maskinen begynder rensning og stopper automatisk (~16 sek.).
- 3- Sæt øjeblikkeligt mælkebeholderen tilbage i køleskabet.
- 4- Hver anden dag bør Rapid Cappuccino System skilles ad, og alle dele vaskes i den øverste del af en opvaskemaskine.

NO SPESIALBEHANDLING AV DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ **VIKTIG:** det henvises til brukermanualen for fullstendig informasjon.

- 1- For et perfekt melkeskum, bruk lettmelk eller skummet melk som holder kjøleskapstemperatur (ca. 4°C).
- 2- Skyll systemet etter hver tilberedning av drikke med melk. Plasser en beholder under melkeutløpet, trykk på og hold inne «CLEAN» -knappen. Maskinen starter skyllingen og stopper automatisk (~16 sek.).
- 3- Sett melkebeholderen umiddelbart i kjøleskapet.
- 4- Koble fra R.C.S. annen hver dag og vask alle komponentene i oppvaskmaskinens øvre del.

SE SÄRSKILT UNDERHÅLL FÖR DITT RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ **VIKTIGT:** se bruksanvisningen för fullständiga instruktioner.

- 1- För att åstadkomma ett perfekt mjölkskum, använd kylskåpskall lätt- eller mellanmjölk (ca 4°C).
- 2- Skölj ur behållaren efter varje användningstillfälle. Placera en behållare under mjölkutloppet och vrid regulatorknappen för mjölk till den står på «CLEAN» . Maskinen börjar sköljas ur och stannar automatiskt (~16 s.).
- 3- Ställ in mjölkbehållaren i kylskåpet omedelbart.
- 4- Montera ned Rapid Cappuccino System varannan dag och rengör alla komponenter i den övre delen av en diskmaskin.

FI MAIDONVAHDOTTIMEN (RAPID CAPPUCCINO SYSTEM) HOITO-OHJEET

▲ **TÄRKEÄÄ:** katso käyttöohjeet.

- 1- 72- Voit valmistaa täydellisen maitovaahdon mistä tahansa haluamastasi kylmästä maidosta (n. 4-astetta).
- 2- 73- Huuhtele maitovaahdottimen putkisto jokaisen käyttökerran jälkeen. Aseta pieni säiliö maitosuuttimen alle ja paina pohjassa «PUHDISTUS» painiketta. Huuhtelu kestää noin 16 sekuntia ja pysähtyy automaattisesti.
- 3- 74- Kun huuhtelu on loppunut, irrota maidonvaahdotin ja laita se

jääkaappiin.

- 4- 75- Pura maidonvaahdotin ja pese kaikki sen osat astianpesukoneessa joka toinen päivä.

US SPECIAL CARE FOR YOUR RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)

▲ **IMPORTANT:** refer to User manual for complete instructions.

- 1- For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C/39° F).
- 2- Rinse after each milk based preparation. Place a recipient under milk outlet, press and hold the «CLEAN» button. Machine starts rinsing, stops automatically (~16 sec.).
- 3- Place the milk container in the fridge immediately.
- 4- Every two days, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper level of a dishwasher.

FR CA ENTRETIEN PARTICULIER POUR VOTRE SYSTÈME RAPIDE CAPPUCCINO (R.C.S.)

▲ **IMPORTANT:** se référer au mode d'emploi pour des instructions plus complètes.

- 1- Pour une mousse de lait parfaite, utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (environ 4° C/39° F).
- 2- Rincer après chaque préparation de recette de lait. Placer un récipient sous la buse à lait, appuyer et maintenir

enfoncé le bouton «NETTOYAGE/CLEAN» .

La machine commence le rinçage et s'arrête automatiquement (env. 16sec).

- 3- Placer immédiatement le réservoir à lait dans le réfrigérateur.
- 4- Tous les deux jours, démonter le Système Rapide Capuccino (R.C.S.) et laver tous les composants dans le tiroir supérieur de votre lave-vaisselle.

ES CUIDADOS ESPECIALES PARA SU SISTEMA CAPPUCCINO RÁPIDO (S.C.R.)

▲ **IMPORTANTE:** consultar el manual del usuario para obtener instrucciones completas.

- 1- Para una espuma de leche perfecta, usar leche descremada o semi-descremada a una temperatura de refrigeración (4° C aproximadamente).
- 2- Enjuagar después de cada preparación a base de leche. Colocar un recipiente bajo la salida de la leche, presionar y mantener presionado el botón «LIMPIAR» . La máquina comienza el enjuague y se detiene automáticamente (~16 seg.).
- 3- Colocar el recipiente de la leche en el refrigerador inmediatamente.
- 4- Cada dos días desarmar el Sistema de Cappuccino Rápido y limpiar todos los componentes en el nivel superior de un lavavajillas.

BR CUIDADOS ESPECIAIS A TER COM O SEU SISTEMA RÁPIDO DE CAPPUCCINO (S.R.C)

▲ **IMPORTANTE:** consulte o Manual do Usuário para obter as instruções completas.

- 1- Para obter uma espuma de leite perfeita, use leite desnatado ou semi-desnatado à temperatura da geladeira (cerca de 4° C).
- 2- Enxague após cada preparação à base de leite. Coloque um recipiente sob a saída de leite, pressione e segure o botão «CLEAN» ☆. A máquina começa o enxaguamento e para automaticamente (~16 seg).
- 3- Coloque imediatamente o recipiente de leite na geladeira.
- 4- De dois em dois dias desmonte a Sistema Rápido de Cappuccino e lave todas as peças no cesto superior da máquina de lavar louça ou manualmente.

CN 特别护理您的快速卡布奇诺系统 (R.C.S.)

▲ **重要事项:** 请参见用户手册以了解完整的指示信息。

- 1- 为了制备完美的奶沫, 请使用冷藏过的温度约为4° C的脱脂或半脱脂牛奶。
- 2- 每次制备牛奶饮品后冲洗系统。请在牛奶出口下方放置一个容器, 持续按住“清洁”☆按钮。机器开始清洗过程, 清洗结束后将自动停止 (~16秒)。
- 3- 使用后立即将奶罐放入冰箱冷藏室中。
- 4- 应每两天清洁一次快速卡布奇诺系统。将快速卡布奇诺系统的所有部件拆下放入洗碗机的上层进行清洁。

HK 為您的快速(CAPPUCCINO系統(R.C.S.) 提供專屬護理

▲ **重要事項:** 請參閱使用指南了解完整的使用方法。

- 1- 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱之脫脂或半脫脂牛奶 (約 4° C / 39.2° F)。
- 2- 每次調製牛奶食譜後進行清洗。於牛奶出口下放置一個容器, 長按「CLEAN」☆ 鍵。咖啡機開始沖洗, 並自動停止 (~16秒)。
- 3- 立即把牛奶容器放入冰箱。
- 4- 每隔兩天, 拆除快速Cappuccino系統並把所有組件放入洗碗機內較上層以清洗。

TW 為您的快速卡布奇諾系統(R.C.S.) 提供專屬保養。

▲ **重要訊息:** 請參閱使用手冊了解完整操作方法。

- 1- 製作完美牛奶泡沫, 需使用存於冰箱的脫脂或半脫脂牛奶 (約 4° C)。
- 2- 每次使用後進行清洗。於牛奶出口處放置一個容器, 按住“清潔”☆ 按鈕。機器開始自動沖洗自動停止。(約16秒)。
- 3- 立即將牛奶容器放入冰箱內。
- 4- 每兩天拆除快速卡布奇諾系統以及將所有組件放入洗碗機上側層清洗。

KO 빠른 카푸치노 시스템(R.C.S.) 관리하기

▲ **중요: 보다 자세한 지침은 사용 설명서를 참조하십시오.**

- 5- 최상의 우유 거품을 얻으려면, 냉장고 온도 (약 4° C) 의 무지방 우유 또는 저지방 우유를 사용하십시오.
- 6- 매 사용 후 행굼을 진행하십시오. 맨 용기를 우유 분출구 아래에 놓고, “CLEAN” ☆버튼을 누르고 있습니다. 머신이 행굼을 시작하고, 자동으로 멈춥니다. (~ 16초).
- 7- 우유통을 즉시 냉장고에 넣으십시오.
- 8- 아틀마다, 빠른 카푸치노 시스템을 완전히 분해하여 모든 구성 부품들을 식기 세척기의 상단에 위치시킨 후 깨끗하게 세척해 주십시오.

JP ミルクタンクのお手入れ

▲ **重要: 取扱説明書の指示に従ってください。**

- 1- よりよいミルクの泡を得るために、成分無調整、または、低脂肪で、温度4°C以下のミルクをご使用ください。
- 2- ミルクメニューを使用したあとは、洗浄してください。ミルク抽出口の下にカップを置き、「Clean」☆シンボルボタンを押してください。洗浄を始め、約16秒で自動的に止まります。

- 3- 使用後は、ミルクタンクをすぐに冷蔵庫に入れてください。
- 4- 2日おきに、ミルクタンクを分解し、洗浄してください。食器洗浄機を使用される場合、熱源から遠い上段に置くようにしてください。

عناية خاصة بنظام الكابتشينو السريع. (R.C.S.)

AR

▲ **هام:** راجع دليل الاستخدام للحصول على جميع التعليمات.

- 1- للحصول على رغوة حليب مثالية, استخدم الحليب قليل الدسم أو منزوع الدسم بدرجة حرارة البراد (حوالي 4 درجات مئوية).
- 2- اغسل النظام بعد كل تحضير لقهوة مع الحليب. ضع وعاء تحت مصب القهوة, ثم اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف ☆. تبدأ الماكينة بال غسل, وتتوقف تلقائياً بعد 16 ثانية تقريباً.
- 3- ضع إبريق الحليب في البراد مباشرة.
- 4- كل يومين, فك نظام الكابتشينو السريع, ونظف جميع الأجزاء في الجزء العلوي من غسالة الصحون.